



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ລັດຖະບານ

ເລກທີ 225 /ລປ
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 06-04-2020.

ດໍາລັດ

ວ່າດ້ວຍການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ

- ອີງຕາມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍລັດຖະບານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ສະບັບເລກທີ 04/ສພຊ, ລົງວັນທີ 08 ພະຈິກ 2016;
- ອີງຕາມ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ສະບັບເລກທີ 02/ສພຊ, ລົງວັນທີ 30 ມິຖຸນາ 2010;
- ອີງຕາມ ຫັງສືສະເໜີຂອງທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ສະບັບເລກທີ 115/ທຫລ, ລົງວັນທີ 24 ມິນາ 2020.

ລັດຖະບານ ອອກດໍາລັດ:

ໝວດທີ 1
ບົດບັນຍັດທີ່ວໄປ

ມາດຕາ 1 ຈຸດປະສົງ

ດໍາລັດສະບັບນີ້ ກຳນົດຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາວ ວຽກງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ເພື່ອຮັດໃຫ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ມີຄຸນນະພາບ, ຖືກຕ້ອງ, ໂປ່ງໃສ ແລະ ຢຸຕິທໍາ ແລະ ໄສ້າງຄວາມເຊື້ອໜັ້ນໃຫ້ແກ່ລະບົບການເງິນ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມຂອງຊາດ.

ມາດຕາ 2 ການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ

ການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ແມ່ນການນຳໃຊ້ມາດຕະການຕ່າງໆ ເພື່ອປົກປ້ອງຊັບສິນ, ສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທໍາຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ທີ່ເນື່ອງຈາກຜົນກະທິບຂອງການນຳໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ.

ມາດຕາ 3 ການອະທິບາຍຄໍາສັບ

ຄໍາສັບ ທີ່ນໍາໃຊ້ໃນດໍາລັດສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ຜູ້ຊົມໃຊ້ ຫາຍເຖິງ ບຸກຄົນ, ນີ້ຕີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ນໍາໃຊ້ການ
ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;

2. ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຫາຍເຖິງ ທະນາຄານທຸລະກິດ, ສະຖາບັນການເງິນຈຸລະພາກທີ່ຮັບເງິນຝາກ, ສະຖາ
ບັນການເງິນທີ່ບໍ່ຮັບເງິນຝາກ, ສະຫະກອນສິນເຊື່ອ ແລະ ເງິນຝາກປະຢັດ, ບໍລິສັດເຊື່ອສິນເຊື່ອ, ໂຮງຊວດຈຳ ແລະ
ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນອື່ນ ທີ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ;

3. ພະລິດຕະພັນເປັນຊຸດ ຫາຍເຖິງ ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນທີ່ມີສອງພະລິດຕະພັນຂັ້ນໄປ ລວມ
ກັນເປັນພະລິດຕະພັນຊຸດດຽວ;

4. ບັດ ຫາຍເຖິງ ເຄື່ອງມີການຊໍາລະ ທີ່ປະກອບດ້ວຍ ບັດເງິນຝາກ ແລະ ບັດສິນເຊື່ອ ຂໍ້ງນໍາໃຊ້ເຂົ້າໃນ
ການຊໍາລະ ຄ່າສິນຄ້າ, ຄ່າບໍລິການ ແລະ ທຸລະກໍາການເງິນ ຜ່ານອິນເຕີເນັດ ຫຼື ເຄື່ອງຮັບບັດ ເປັນຕົ້ນ ເຄື່ອງຮຸດບັດ
ພື້ນເອັ້ນ, ຕຸ້ຝາກ-ຖອນເງິນສິດ;

5. ລາຄາ ຫາຍເຖິງ ອ່າຍອບແທນສໍາລັບການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ເປັນຕົ້ນ ດອກເບັຍ, ຄ່າ
ບໍລິການ, ຄ່າທ່ານງົມ, ຄ່າການເປັນຕົວແທນ ຂຶ້ງບໍ່ລວມດອກເບັຍປັບໃໝ່;

6. ດອກເບັຍປັບໃໝ່ ຫາຍເຖິງ ຈ່ານວນເງິນທີ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ຕ້ອງຈ່າຍໃຫ້ແກ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ໃນເວລາເປົ່ປະຕິ
ບັດຕາມສັນຍາ ຫ້າງໜິດ ຫຼື ບາງສ່ວນ ຕາມເງື່ອນໄຂ ແລະ ອັດຕາສ່ວນທີ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການໄດ້ຕິກລົງກັນ
ກ່ອນ ຫຼື ຫຼັງການເຊັ້ນສັນຍາ.

ມາດຕາ 4 ນະໄບບາຍຂອງລັດກ່ຽວກັບວຽກງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ

ລັດ ຊຸກຍູ້ ແລະ ສິ່ງເສີມ ວຽກງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ດ້ວຍການສ້າງຄວາມຮັບ
ຮັກຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ, ພັດທະນາບຸກຄະລາກອນ, ສະໜອງວັດຖຸປະກອນ ແລະ
ສ້າງເງື່ອນໄຂຂ່າຍວຽກງານສະດວກ ໃຫ້ອີງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສາມາດເຄື່ອນໄຫວວຽກງານໄດ້ຢ່າງມີປະສິດທິຜົນ.

ມາດຕາ 5 ຫຼັກການກ່ຽວກັບການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ

ການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການ ດັ່ງນີ້:

1. ປະຕິບັດດ້ວຍຄວາມເຄົາລົບ ແລະ ຍຸດທໍາ;
2. ຮັບປະກັນການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ໃຫ້ມີຄຸນນະພາບ ແລະ ໄປງິໄສ;
3. ສິ່ງເສີມໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ມີຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
4. ຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພ ແລະ ຄວາມໜັ້ນຄົງທາງດ້ານການເງິນ.

ມາດຕາ 6 ຂອບເຂດການນໍາໃຊ້ດໍາລັດ

ດໍາລັດສະບັບນີ້ ນໍາໃຊ້ສໍາລັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ, ຜູ້ຊົມໃຊ້ ແລະ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການ
ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ຢູ່ ສປປ ລາວ.

ມາດຕາ 7 ການຮ່ວມມືສາກົນ

ລັດ ສິ່ງເສີມການພົວພັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກເໝັ້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຸງກາງນາຄານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ດ້ວຍການແລກປ່ຽນປົດຮູນ, ຂໍ້ມູນຂ່າວສານ, ການສ້າມະນາ, ມານຍົກລະດັບຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດທາງດ້ານວິຊາການ ເພື່ອພັດທະນາວຸງກາງນັດ້ງກ່າວ ໃຫ້ມີປະສິດທິພາບ ແລະ ປະສິດທິຜົນ ພ້ອມທັງປະຕິບັດຕາມສິນທິສັນຍາ ແລະ ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ.

ໝວດທີ 2

ລະບົງບການລວມໃນການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ

ມາດຕາ 8 ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ

ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ທີ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ຈະໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ມີດັ່ງນີ້:

1. ການຮັບເງິນຝາກ ລວມທັງການອອກໃບຢັ້ງຢືນເງິນຝາກ;
2. ການສະໜອງສິນເຊື້ອ;
3. ການບໍລິການບັດ;
4. ການເຊົ້າສິນເຊື້ອ;
5. ການຊວດຈໍາ;
6. ການບໍລິການຊໍາລະ;
7. ການຊື້ ຂາຍເງິນຕາ;
8. ການບໍລິການອື່ນ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກທະນາຄານເຕັ້ງ ສປປ ລາວ.

ມາດຕາ 9 ການບໍລິຫານຄວາມສ່ຽງຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງມີລະບົງບການ, ວິທີການ ແລະ ຂັ້ນຕອນ ທີ່ເຫັນຈະສົມ ແລະ ຮັດຖຸມ ເພື່ອບໍລິຫານ ຄວາມສ່ຽງໃນການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ໂດຍມີແຜນການ ແລະ ລະບົບ ຮອງຮັບບັນດາຄວາມສ່ຽງທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນ ເປັນຕົ້ນ ຄວາມສ່ຽງທາງດ້ານລາຄາ, ການຕະຫຼາດ, ການຈໍາຫ່າຍຜະລິດຕະພັນ.

ມາດຕາ 10 ການກຳນົດຄວາມເໝາະສົມ ແລະ ລາຄາ ຂອງຜະລິດຕະພັນ

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງກຳນົດຄວາມເໝາະສົມ ແລະ ລາຄາ ຂອງຜະລິດຕະພັນ ເພື່ອໃຫ້ແທຕເໝາະກັບຜູ້ຊົມໃຊ້ແຕ່ລະເປົ້າໝາຍ ແລະ ຄວາມສາມາດໃນການຊົມໃຊ້ຜະລິດຕະພັນ.

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງມີລະບົງບພາຍໃນທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນ ໃນການກຳນົດຄວາມເໝາະສົມຂອງຜະລິດຕະພັນ, ຄ່າທ່ານງມ, ຄ່າບໍລິການ, ຄ່າການເປັນຕົວແທນ, ອັດຕາດອກເບັຍ ແລະ ຄ່າອື່ນງ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ແລະ ລະບົງບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ຕ້ອງມີການບັນທຶກເຫດຜົນການກຳນົດລາຄາ ສໍາລັບແຕ່ລະການບໍລິການ.

ມາດຕາ 11 ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນຂອງຕົນ ໃນຮູບແບບຂອງສື່ສົ່ງ ພິມ ແລະ/ຫຼື ສື່ເອເລັກໄຕຮນິກ ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ຢ່າຍ ໂດຍມີເນື້ອໃນທີ່ສໍາຄັນ ດັ່ງນີ້:

1. ຄ່າທ່ານງຸມ ຫຼື ຄ່າບໍລິການ, ຄ່າການເປັນຕົວແທນ (ຕໍ່າມີ), ອັດຕາດອກເບ້ຍ ແລະ ຄ່າອື່ນ ຊຶ່ງຕ້ອງສັງລວມໄວ້ໃນພາກສ່ວນດັງວັນຂອງການໂຄສະນາ;
2. ຜົນກະທົບຕ່າງໆ ທີ່ເກີດຈາກການປ່ຽນແປງ ອັດຕາດອກເບ້ຍ, ອັດຕາແລກປ່ຽນ ຫຼື ປັດໄຈອື່ນ ທີ່ເຮັດໃຫ້ລາຄາ, ຜົນຕອບແທນ ແລະ ເງື່ອນໄຂອື່ນ ຂອງການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ມີການປ່ຽນແປງ;
3. ຜົນຕອບແທນຂອງຜະລິດຕະພັນ;
4. ກ່າວິດເວລາຂອງສັນຍາ ແລະ ແຜນການຊໍາລະ;
5. ເງື່ອນໄຂຂອງສັນຍາ ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ຫຼື ບໍ່ສາມາດປະຕິບັດພັນທະຕາມສັນຍາ;
6. ຄວາມສ່ຽງທີ່ສໍາຄັນ ທີ່ເກີດພັນກ່ຽວກັບການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
7. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຜະລິດຕະພັນອື່ນທີ່ຄ້າຍຄືກັນ (ຕໍ່າມີ);
8. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການຮັກສາຄວາມລັບຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້.

ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ຕ້ອງນໍາໃຊ້ພາສາລາວເປັນຕົ້ນຕ່າ, ນໍາໃຊ້ຄໍາສັບ ແລະ ສໍານວນຄໍາເວົ້າທີ່ເຂົ້າໃຈຢ່າຍ, ຖືກຕ້ອງ, ຂະໜາດ ແລະ ສີຂອງຕົວອັກສອນ ຂອງເນື້ອໃນທັງໝົດ ສາມາດອ່ານໄດ້ຢ່າງຈະແຈ້ງ ແລະ ຊຸດເຈນ ໂດຍສະເພາະສິດ ແລະ ພັນທະທີ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ຈະໄດ້ຮັບ ແລະ ປະຕິບັດ. ຂໍຄວາມດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງກ່າວິດຢູ່ບ່ອນທີ່ເຫັນໄດ້ຢ່າຍ, ເປັນຈີງ, ຖືກຕ້ອງ ແລະ ກ່ຽວຂ້ອງກັບຜະລິດຕະພັນ.

ການເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນ ຫຼື ການໂຄສະນາ ຕ້ອງບໍ່ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ເຂົ້າໃຈຜິດ. ໃນກໍລະນີການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ມີຄ່າທ່ານງຸມ, ຄ່າບໍລິການ ຫຼື ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ ຕ້ອງບໍ່ໃຊ້ຄໍາວ່າ: “ບໍ່ເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ” ຫຼື ຄ່າສັບທີ່ຄ້າຍຄືກັນ. ໃນກໍລະນີຜະລິດຕະພັນ ມີຄວາມສ່ຽງ ຫຼື ບໍ່ແມ່ນອນ ຕ້ອງບໍ່ໃຊ້ຄໍາວ່າ: “ຮັບປະກັນ” ຫຼື ຄ່າສັບທີ່ຄ້າຍຄືກັນ.

ການນໍາສະເໜີຜະລິດຕະພັນເປັນຊຸດ ຕ້ອງເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນຢ່າງລະອຽດ ກ່ຽວກັບຜົນປະໂຫຍດທີ່ຈະໄດ້ຮັບ ຫຼື ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເພີ່ມຕົ້ນ ເມື່ອທຸກກັບການຊື້ຜະລິດຕະພັນດັງ. ຜູ້ຊົມໃຊ້ ສາມາດເລືອກຊື້ຜະລິດຕະພັນໄດ້ໜຶ່ງ ໃນຜະລິດຕະພັນເປັນຊຸດໄດ້ ເວັ້ນເສຍແຕ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ສາມາດສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າ ຜະລິດຕະພັນອື່ນທີ່ປະກອບເປັນຊຸດນັ້ນ ແມ່ນສ່ວນສໍາຄັນຂອງການຫຼຸດຜ່ອນຄວາມສ່ຽງຂອງຜະລິດຕະພັນ.

ມາດຕາ 12 ການໃຫ້ບໍລິການແກ່ຜູ້ຊົມໃຊ້

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງໃຫ້ບໍລິການແກ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ ດັ່ງນີ້:

1. ໃຫ້ບໍລິການ ໂດຍບໍ່ຈໍາເນັມກັບຄຸນຊາດ, ຊຸມເຜົາ, ແພດ ແລະ ສາສະໜາ;
2. ເຮັດສັນຍາໃຫ້ບໍລິການກັບຜູ້ຊົມໃຊ້ຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ໂດຍມີເນື້ອໃນຕົ້ນຕ່າ ຄື:
 - ຂື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງຄຸນສັນຍາ;
 - ເງື່ອນໄຂການນໍາໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
 - ສິດ ແລະ ພັນທະຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້;
 - ຄ່າທ່ານງຸມ, ຄ່າບໍລິການ, ຄ່າປັບໃຫມ (ຕໍ່າມີ);
 - ການຮັກສາຄວາມລັບຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້;

- ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ;
 - ສິດໃນການຍົກເລີກສັນຍາ, ເງື່ອນໄຂ ແລະ ວິທີການຍົກເລີກ;
 - ຜົນສະຫຼອນຂອງການຍົກເລີກສັນຍາ.
 3. ອະທິບາຍລາຍລະອຽດຂອງຜະລິດຕະພັນ;
 4. ສະເໜີທາງເລືອກທີ່ເໝາະສົມ (ຖ້າມີ) ເພື່ອໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ສາມາດຄາດຄະເນຜົນໄດ້ ແລະ ຜົນເສຍດ້ວຍຕົນເອງ ກ່ອນຈະເລືອກໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນໃດໜຶ່ງ;
 5. ບໍ່ເຊື່ອງອ່ານີ້ມູນໄດ້ໜຶ່ງທີ່ສ້າງຜົນປະໂຫຍດໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ແລະ ສ້າງຜົນເສຍຫາຍແກ່ຜູ້ຊົມໃຊ້;
 6. ບໍລິການໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ແລະ ສອດຄ່ອງ ຕາມຂໍ້ມູນຜະລິດຕະພັນ ທີ່ເປີດເຜີຍ ຫຼື ໄຄສະນາ. ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຕ້ອງບໍ່ເກັບຄ່າທໍານຽມ ຫຼື ຄ່າບໍລິການໃດໆ ທີ່ບໍ່ໄດ້ເປີດເຜີຍ;
 7. ສະຫຼອງຫຼາກເອກະສານທີ່ຈໍາເປັນໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ເປັນຕົ້ນ ຮ້າງສັນຍາກ່ອນການເຊັນ ແລະ ສັນຍາສະບັບແທ້ພາຍຫັ້ງທີ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ໄດ້ເຊັນ ພ້ອມທັງເອກະສານປະກອບ ແລະ ແຈ້ງກ່າວນິດເວລາທີ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ ມີສິດໃນການຍົກເລີກສັນຍາດັ່ງກ່າວ;
 8. ກໍານົດໄລຍະເວລາທີ່ເໝາະສົມໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ພິຈາລະນາກ່ອນເຊັນສັນຍາ ຫຼື ຍົກເລີກສັນຍາ. ຜູ້ຊົມໃຊ້ສາມາດປະຕິເສດການລົງລາຍເຊັນ ຫຼື ຍົກເລີກສັນຍາ ໃນກໍານົດເວລາດັ່ງກ່າວໄດ້ ຊຶ້ງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສາມາດຮູກຮ້ອງໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ຊຸດເຊີຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ເກີດຂຶ້ນຕົວຈິງ ທີ່ສົມເຫດສົມຜົນ.

ໃນກໍາລະນີມີການປ່ຽນແປງເງື່ອນໄຂການສົ່ງເສີມການຕະຫຼາດ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ຮັບຮູກກ່ອນການປ່ຽນແປງນັ້ນຈະມີຜົນໃຊ້ໄດ້.

ສ້າລັບການບໍລິການໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ທີ່ບໍ່ຮູ້ຫັ້ງສີ ຫຼື ຜູ້ພິການທາງສາຍຕາ ຕ້ອງມີພະນັກງານອະທິບາຍ ຫຼື ອ່ານສັນຍາ ແລະ ເອກະສານອື່ນງໍ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກ່ອນການເຊັນສັນຍາ ຫຼື ນໍາໃຊ້ຕົວແທນຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ເຊັນສັນຍາແກ່ນ.

ມາດຕາ 13 ການຮັກສາຂໍມູນຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້

ຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ແມ່ນຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ, ຂໍ້ມູນດ້ານການເງິນ, ລະຫັດຜ່ານຕ່າງໆ ເຊັ່ນ ລະຫັດບັດເອທີເອັມ, ລະຫັດອີເປັງຄົງ, ລະຫັດໄມບາຍແບ່ງຄົງ.

ຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ສາມາດເກັບຮັກສາ ໃນຮູບແບບເອກະສານ ແລະ ເອເລັກໄຕເນີນກຳ. ຜູ້ໃຫ້ປໍລົງການ
ດ້ອງແຈ້ງ ແລະ ແນະນຳວິທີການເກັບຮັກສາລະຫັດຢ່າງງົງ ໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ຊາບ.

ໃນກໍລະນີຂໍ້ມູນລະຫັດຜ່ານຕ່າງໆຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ຂໍວໄຫຼ້ ຫຼື ຖຶກເປີດເຜີຍໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ, ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງບັນທຶກ ແລະ ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ບັນທຶກ. ໃນກໍລະນີການຂໍວໄຫຼ້ ຫຼື ການເປີດເຜີຍນັ້ນ ສ້າງຜົນກະທົບຮ້າຍແຮງ ຫຼື ເປັນວົງກວ້າງ, ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງບັນທຶກ ແລະ ລາຍງານດໍ່ອີງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວຽກາງນີ້ປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ຢ່າງຮັບດ່ວນ.

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຈະສາມາດເປີດຜົນຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ໃຫ້ແຕ່ງບຸກຄົນທີ່ສາມໄດ້ ກໍາຕ່ຳເນື້ອໄດ້ຮັບການເຫັນ ກິຈາກຜູ້ຊົມໃຊ້ ຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ. ໃນກໍລະນີການເປີດຜົນຂໍ້ມູນແຕ່ອີງການທີ່ມີສິດໝາດຕ້ອງປະຕິບັດ ຕາມກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ມາດຕາ 14 ການຮັບ ແລະ ແກ້ໄຂ ຄໍາສະເໜີຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງສ້າງກິນໄກພາຍໃນ ເພື່ອຮັບຄໍາສະເໜີຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ຕ່າງໆ ໃຫ້ບໍລິການຂອງຕົນ ເປັນ ຕົ້ນ ຄໍາຄົດເຫັນ, ຂໍຜິດພາດ ຫຼື ຄວາມບໍ່ເຂົ້າໃຈຕ່າງໆ ໂດຍຈັດຕັ້ງໜ່ວຍງານ ຫຼື ພະນັກງານ ເພື່ອຮັບ, ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ແກ້ໄຂຄໍາສະເໜີ.

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ສາມາດສ້າງຂ່ອງທາງການສື່ສານກັບຜູ້ຊົມໃຊ້ ເປັນຕົ້ນ ການສື່ສານເປັນລາຍລັກອກສອນ, ປາກເປົາ, ທາງເອເລັກໄໂຄນິກ.

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງລະບຸຂໍ້ມູນການຕິດຕໍ່ຂອງໜ່ວຍງານ ຫຼື ພະນັກງານດັ່ງກ່າວ ແລະ ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວຽກງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ໄວ້ໃນທຸກສັນຍາການບໍລິການຂອງຕົນ ແລະ ແຈ້ງ ໃຫ້ມວນຊົນ ກ່ຽວກັບ ວິທີການ ແລະ ຂັ້ນຕອນ ໃນການສະເໜີ ໂດຍຕິດປະກາດໃຫ້ເຫັນຢ່າງຈະແຈ້ງຢູ່ສ້ານກັງງານ ຂອງຕົນ ລວມທັງສໍານັກງານສາຂາ, ທ່ານວຍບໍລິການ ຫຼື ຢູ່ໃນເວັບໄຊຂອງຕົນ.

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງແກ້ໄຂຄໍາສະເໜີຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ຕາມຂັ້ນຕອນ ດັ່ງນີ້:

1. ຮັບ, ບັນຫິກ ແລະ ຄົ້ນຄວ້າ ຂໍ້ມູນຕາມຄໍາສະເໜີ;
2. ແກ້ໄຂຕາມການສະເໜີຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ທັນທີ ໃນກໍລະນີການສະເໜີ ມີຂໍ້ມູນຖືກຕ້ອງ ແລະ ມີເຫດຜົນ;
3. ຊອກຫາຂໍ້ມູນພື້ນເຕີມ ໃນກໍລະນີການສະເໜີຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ຍັງບໍ່ມີຂໍ້ມູນຊັດເຈນ ແລະ ທາຂໍ້ສະຫຼຸບບໍ່ໄດ້ ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ໃນທຸກໆ ສືບຫ້າ ວັນ ກ່ຽວກັບຄວາມຄືບໜ້າໃນການແກ້ໄຂດັ່ງກ່າວ;
4. ແຈ້ງຜົນການແກ້ໄຂໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ຢ່າງເປັນລາຍລັກອກສອນ.

ມາດຕາ 15 ຄວາມສາມາດດ້ານວິຊາຊືບ

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງຮັບປະກັນວ່າ ພະນັກງານ ແລະ ຕົວແທນຂອງຕົນ ຫຼືເຮັດໜ້າທີ່ໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານ ການເງິນ ມີຄຸນວຸດທີ, ຄວາມຮູ້ ຄວາມສາມາດ ແລະ ປະລິບການທີ່ເໝາະສົມ, ມີຈັນຍາບັນ ແລະ ຈັນຍາທ່າ, ຄົາລົບ ແລະ ໃຫ້ກົງດຜູ້ຊົມໃຊ້, ມີຄວາມຈິງໃຈໃນການແຈ້ງຂໍ້ມູນການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຢ່າງຄົບຖວນ ແລະ ຖືກຕ້ອງ.

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງສ້າງຢູ່ມີກ່ຽວກັບການບໍລິການຜູ້ຊົມໃຊ້ ພ້ອມທັງຝຶກອົບຮົມໃຫ້ພະນັກງານ ແລະ ຕົວ ແທນຂອງຕົນ ລວມທັງ ປະເມີນການປະພິດຂອງພະນັກງານ ແລະ ຕົວແທນດັ່ງກ່າວ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ ເພື່ອ ຮັບປະກັນຄຸນນະພາບຂອງການບໍລິການ.

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງຕິດຕາມ ກວດກາ ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງພະນັກງານ ແລະ ຕົວແທນຂອງຕົນ ໃນການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຊົມໃຊ້.

ໜົມວັດທີ 3

ລະບຽບການສະເໜີໃນການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ

ມາດຕາ 16 ການຮັບຝາກເງິນ

ໃນການບໍລິການຮັບຝາກເງິນ, ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງປະຕິບັດ ດັ່ງນີ້:

1. ເຮັດສັນຍາໃຫ້ບໍລິການ ຕາມເນື້ອໃນທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 12 ຂຶ້ 2 ຂອງດໍາລັດສະບັບນີ້ ລວມທັງ
ເນື້ອໃນກ່ຽວກັບເງື່ອນໄຂການຮັບຝາກ, ການນໍາໃຊ້, ການຖອນ, ການໂຈ, ການຍົກເລີກບັນຊີເງິນຝາກ, ດອກເບໍຍ
ເງິນຝາກ ແລະ ຄ່າທ່ານງຸມບັນຊີເງິນຝາກ;
2. ເປີດເຜີຍ ຫຼື ຕິດປະກາດອັດຕາດອກເບໍຍເງິນຝາກ ແຕ່ລະປະພັດ ຢ່າງຈະແຈ້ງ ແລະ ຊັດເຈນ;
3. ບໍ່ໃຫ້ປະຕິເສດການຖອນເງິນຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ຫຼື ໃຊ້ເວລາດິນເກີນໄປໄດຍໍບໍ່ມີເຫດຜົນ ໃນວັນທີຜູ້ຊົມໃຊ້
ຂ່າຍທອນເງິນຕາມສັນຍາ;
4. ປະຕິບັດຕໍ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ຢ່າງສະເໜີພາບ, ມີຄວາມໄປ່ງໃສ ແລະ ສອດຄ່ອງກັບລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ
ໃນກໍລະນີທີ່ມີການແຈກຂອງຂວັນ ຫຼື ຂອງແຖມ, ໂຊກ ຫຼື ຂີ່ງລາງວັນ ຈາກບັນຊີເງິນຝາກ;
5. ບໍ່ເກັບຄ່າທ່ານງຸມບໍາລຸງຮັກສາບັນຊີ ຈາກບັນຊີທີ່ມີຍອດເຫຼືອເທົ່າສູນ ແຕ່ສາມາດປິດບັນຊີດັ່ງກ່າວ ຕາມ
ລະບຽບການທີ່ທະນາຄານແຕ່ງໆ ສປປ ລາວ ກໍານົດ;
6. ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ໄດຍກໍານົດໄວ້ໃນສັນຍາ ແລະ ອ່ານໃຫ້ແກ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ ໃນກໍລະນີທີ່ມີການເກັບຄ່າທ່ານ
ງຸມຮັກສາບັນຊີທີ່ມີຍອດເຫຼືອເງິນຝາກຂັ້ນຕໍ່າ;
7. ປິດບັນຊີທີ່ບໍ່ເຄື່ອນໄຫວ ຕາມລະບຽບການຂອງທະນາຄານແຕ່ງໆ ສປປ ລາວ;
8. ຮັບຜິດຊອບໃຊ້ແທນຄ່າເສຍຫາຍໃຫ້ແກ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ ໃນກໍລະນີເງິນໃນບັນຊີຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ເສຍຫາຍ ຊົ່ງ
ບໍ່ເກີດຈາກຄວາມຜິດຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້.

ມາດຕາ 17 ການສະໜອງສິນເຊື່ອ

ກ່ອນການສະໜອງສິນເຊື່ອ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງລວບລວມໃບສະຫຼຸບລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍ ແລະ ຖານະ
ທາງການເງິນຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ທີ່ມີລາຍລະອຽດທັງໝົດ ກ່ຽວກັບ ຊັບສິນ, ຫຼືສິນ ແລະ ຫຼັກຊັບຄ້າປະກັນ. ໃນກໍລະນີ
ເຫັນວ່າຜູ້ຊົມໃຊ້ ອາດເປົ້າສາມາດທີ່ຈະຈ່າຍຄົນເງິນກັ້ນຢືນ ຫຼື ພັນທະນີສິນນັ້ນສູງກວ່າລາຍຮັບ, ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງ
ອະທິບາຍ ແລະ ແນະນໍາທາງເລືອກທີ່ເໝາະສົມໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ເພື່ອປ້ອງກັນການເປັນຫຼືຫຼາຍເກີນໄປ. ໃນກໍລະນີເຫັນ
ວ່າຜູ້ຊົມໃຊ້ ບໍ່ມີຄວາມສາມາດໃນການຊ້າລະຢ່າງແນ່ນອນ, ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງປະຕິເສດການສະໜອງສິນເຊື່ອ
ດັ່ງກ່າວ.

ໃນການສະໜອງສິນເຊື່ອ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງເຮັດສັນຍາກັ້ນຢືນຢັນລາຍລັກອກສອນ ໄດຍມີເນື້ອໃນ
ດັ່ນຕໍ່ດັ່ນນີ້:

1. ວົງເງິນສິນເຊື່ອ ຊົ່ງກໍານົດເປັນໂຕເລກ ແລະ ໄຕໜັງສີ ຢ່າງແນ່ນອນ ແລະ ຊັດເຈນ;
2. ເງື່ອນໄຂການເບີກຖອນ ຫຼື ນໍາໃຊ້ວົງເງິນສິນເຊື່ອ;
3. ເງື່ອນໄຂການຊ້າລະຕົ້ນທຶນ, ດອກເບໍຍປົກກະຕິ, ດອກເບໍຍບັບໃໝ່ ແລະ ຄ່າທ່ານງຸມອື່ນງ (ທ້ານມີ);
4. ສຸດຄົດໄລ່ ຫຼື ວິທີຄົດໄລ່ດອກເບໍຍ, ໃນກໍລະນີນໍາໃຊ້ວິທີຄົດໄລ່ອັດຕາດອກເບໍຍແບບຄົງທີ່ ຫຼື ສະ
ເໝີຕົວ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຈ່ານວນດອກເບໍຍ ແລະ ອັດຕາດອກເບໍຍປະຈໍາປີຕົວຈິງ;
5. ຜົນສະຫອນຂອງການຜິດນັດຊ່າລະຄົນຕົ້ນທຶນ ແລະ ດອກເບໍຍເງິນກັ້ນຢືນ;
6. ເງື່ອນໄຂໃນການຊ້າລະຫຼື ກ່ອນກໍານົດເວລາ;
7. ເງື່ອນໄຂໃນການຖອນຫຼັກຊັບຄ້າປະກັນ.

ຂະບວນການຕິດຕາມ ແລະ ເກັບຄືນເງິນກຸ້ມ ນໍາຜູ້ຊົມໃຊ້ ຕ້ອງບໍ່ໃຊ້ກໍາລັງ, ນາບຊຸ່ງ ຫຼື ໄຊ້ຄວາມຮຸນແຮງທີ່ບໍ່
ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ.

ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ມາຊໍາລະໜີ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງຫັກຊໍາລະຕົ້ນທຶນ ແລະ ດອກເບ້ຍທີ່ຄ້າງຊໍາລະກ່ອນ
ຈົ່ງສາມາດຫັກຊໍາລະດ່າທ່ານງຸມ ຫຼື ດ້ວຍເປົ້າ. ໃນກໍລະນີມີຫຼືບໍ່ຫຼາຍບ້ວງທີ່ໄກງຊໍາລະ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງຫັກຊໍາລະໜີ
ບ້ວງທີ່ຫຼາຍສຸດກ່ອນ ຫຼື ຕາມການສະໜີຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້.

ມາດຕາ 18 ການບໍລິການບັດ

ໃນການບໍລິການບັດ, ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງປະຕິບັດ ດັ່ງນີ້:

1. ເຮັດສັນຍາໃຫ້ບໍລິການບັດ ໂດຍມີເນື້ອໃນຕົ້ນຕໍ່ຄື:
 - ຄຸນລັກສະນະ, ວິທີນໍາໃຊ້ ແລະ ຂໍ້ຈໍາກັດໃນການນໍາໃຊ້ບັດ;
 - ດ່າທ່ານງຸມ ການຖອນເງິນສິດ, ການນໍາໃຊ້ບັດຢູ່ພາຍໃນ ແລະ ດ່າງປະເທດ;
 - ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ແລະ ພັນທະຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ແລະ ຜູ້ຊົມໃຊ້ ໃນກໍລະນີບັດເສຍ, ຖືກາໂຈ, ຖືກລັກ ຫຼື ຂໍ້ມູນບັດຖືກລັກ;
 - ກໍານົດອັດຕາສ່ວນໜີ ຫຼື ຈ່ານວນເງິນ ທີ່ຕ້ອງຊໍາລະຄົນໃນແຕ່ລະເດືອນ ສໍາລັບບັດສິນເຊື່ອ.
2. ອັກສາລະຫັດບັດ ໃຫ້ປອດໄພ ແລະ ເປັນຄວາມລັບ;
3. ອັບຜິດຊອບຕໍ່ຄວາມເສຍຫາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນລະຫວ່າງ ການນໍາສິ່ງບັດ ແລະ ລະຫັດບັດໃຫ້ແກ່ຜູ້
ຊົມໃຊ້;
4. ເປີດໂອກາດໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ສາມາດໂຈ ຫຼື ຍົກເລີກການນໍາໃຊ້ບັດໄດ້ຕະຫຼອດເວລາ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ
ທ່ານງຸມໃດໆ.

ມາດຕາ 19 ການຊໍ້າສິນເຊື່ອ, ການຊວດຈໍາ, ການບໍລິການຊໍາລະ, ການຊື້໌ ຂາຍເງິນຕາ ແລະ ການບໍລິການອື່ນ

ໃນການໃຫ້ບໍລິການເຊໍ້າສິນເຊື່ອ, ຊວດຈໍາ, ຊໍາລະ ແລະ ຊື້໌ ຂາຍເງິນຕາ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ
ລະບຽບການລວມຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນໜັວດທີ່ 2 ຂອງດໍາລັດສະບັບນີ້, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທີ່
ກ່ຽວຂ້ອງ.

ໜົວດັບທີ 4

ສິດ ແລະ ພັນທະຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ແລະ ຜູ້ຊົມໃຊ້

ມາດຕາ 20 ສິດ ແລະ ພັນທະຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ມີສິດ ແລະ ພັນທະ ດັ່ງນີ້:

1. ໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ຕາມຂອບເຂດທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
2. ກໍານົດນະໂຍບາຍ ແລະ ລະບຽບຂັ້ນຕອນທີ່ເໝາະສີມ ເພື່ອບໍລິຫານຄວາມສົ່ງທີ່ຈະສ້າງຄວາມເສຍ
ຫາຍຕໍ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ ຈາກການໃຫ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ສໍາລັບຜູ້ຊົມໃຊ້ທີ່ເປັນກຸ່ມເປົ້າໝາຍ;
3. ປະເມີນຄວາມເໝາະສີມຂອງການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ສໍາລັບຜູ້ຊົມໃຊ້ທີ່ເປັນກຸ່ມເປົ້າໝາຍ;

4. ໂຄສະນາ ຫຼື ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ຢ່າງຄົບຖ້ວນ, ຕຶກຕ້ອງ ແລະ ຂັດຈົນ ເພື່ອໃຫ້ຜູ້ຊົມໃຊ້ ຮັບຮູ້ ແລະ ເຂົ້າໃຈ ກ່ອນຕັດສິນໃຈໃຊ້ບໍລິການ;
5. ບໍລິການແກ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ ຢ່າງຖືກຕ້ອງ, ໂປ່ງໃສ ແລະ ເປັນທຳ;
6. ສ້າງກົມໄກພາຍໃນ ເພື່ອຮັບ ແລະ ແກ້ຄໍາສະເໜີຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ພ້ອມທັງໃຫ້ການຮ່ວມມືໃນວຽກງາງ ດັ່ງກ່າວ;
7. ເຕັບຮັກສາຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບຜູ້ຊົມໃຊ້ໄວ້ເປັນຄວາມລັບ;
8. ລາຍງານກ່ຽວກັບວຽກງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ໃຫ້ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ. ໃນ ກໍລະນີມີບັນຫາທີ່ອາດສິ່ງຜົນກະທົບທ່ານຜູ້ຊົມໃຊ້ໃນວຽກວ້າງ ຕ້ອງລາຍງານໃຫ້ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ຢ່າງຮືບ ດ່ວນ;
9. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດພັນທະອື່ນ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 21 ສິດ ແລະ ພັນທະຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້

ຜູ້ຊົມໃຊ້ ມີສິດ ແລະ ພັນທະ ດັ່ງນີ້:

1. ຮັບຮູ້ຂໍ້ມູນຂ່າວສານທີ່ຈໍາເປັນ ຈາກຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ເພື່ອສຶກສາຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວ ກ່ອນຕັດສິນໃຈໃຊ້ການບໍລິ ການທາງດ້ານການເງິນ;
2. ເລືອກ ແລະ ຕັດສິນໃຈ ໃຊ້ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
3. ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນການເຄື່ອນໄຫວທາງດ້ານການເງິນຂອງຕົນ ຈາກຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ;
4. ໄດ້ຮັບການຮັກສາຂໍ້ມູນຂອງຕົນ ໄວເປັນຄວາມລັບ;
5. ສອບຖາມ, ໃຫ້ຄໍາຄົດເຫັນ ແລະ ຄໍາສະເໜີ ຕໍ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ກ່ຽວກັບການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
6. ອຽກຮ້ອງການທິດແຍບນຳເສຍຫາຍທີ່ເກີດຂຶ້ນ ຈາກການລະເມີດສັນຍາ ຫຼື ຄວາມບົກຜ່ອງໃນການໃຫ້ ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
7. ຮັກສາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ໃຫ້ປອດໄພ ເປັນຕົ້ນ ປຶ້ມບັນຊີເງິນຝາກ, ລະຫັດບັດຕ່າງໆ, ສັນຍາທາງການເງິນ, ຫັ້ງສີຝາກ-ຖອນ ເງິນຝາກ;
8. ສະໜອງຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຢ່າງຄົບຖ້ວນ, ຕຶກຕ້ອງ ແລະ ເປັນຈີງ ຕາມການຮ້ອງຂໍຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ;
9. ປະຕິບັດຕາມສັນຍາຢ່າງຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນ ຕາມທີ່ໄດ້ເຊັນກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ;
10. ແຈ້ງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການຫັນທີ່ ໃນກໍລະນີມີບັນຫາໃນການນໍາໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ແຊ້ນ ຂໍ້ມູນ, ແຊ້ກ, ບັດ ຫຼື ປຶ້ມບັນຊີ ເສຍຫາຍ;
11. ແຈ້ງກ່ຽວກັບການລະເມີດລະບຽບການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ທາງດ້ານການເງິນ ຕໍ່ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວຽກງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ຫຼື ອົງການທີ່ມີສິດອ່ານາດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
- 12.ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດພັນທະອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ໝວດທີ 5

ຂໍ້ຕ້າມ

ມາດຕາ 22 ຂໍ້ຕ້າມສໍາລັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ

ຫ້າມຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ມີພິດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ໃຫ້ບໍລິການ ໂດຍບໍ່ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ;
2. ເວັບຄ່າທ່ານງຸມໃນການຮັບ, ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ແກ້ໄຂຄໍາສະເໜີ ຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້;
3. ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
4. ເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນ ຫຼື ໂຄສະນາການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ໂດຍບໍ່ສອດຄ່ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງ;
5. ສ້າງຜະລິດຕະພັນ ທີ່ມີຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ຮິດຄອງປະເພນີອັນດີງາມ ຫຼື ກໍໃຫ້ເກີດອັນຕະລາຍຕໍ່ສັງຄົມ;
6. ຈ່າກັດສິດຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້ໃນການ ຮັບຂໍ້ມູນ, ສະເໜີ, ຮ້ອງຟ້ອງ, ປຶກປ້ອງຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ ຫຼື ການຍົກເລີກສັນຍາ;
7. ມີພິດຕິກຳອື່ນ ທີ່ລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 23 ຂໍ້ຕ້າມສໍາລັບຜູ້ຊົມໃຊ້

ຫ້າມຜູ້ຊົມໃຊ້ ມີພິດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ໂຄສະນາໄສຮ້າຍປ້າຍສີທຸກຮູບແບບ ຕໍ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ແລະ ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວົງກາງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
2. ສະໜອງຂໍ້ມູນ ທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ບໍ່ເປັນຈິງ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ;
3. ນໍາໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ເພື່ອຈຸດປະສົງທີ່ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ;
4. ມີພິດຕິກຳອື່ນ ທີ່ລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ມາດຕາ 24 ຂໍ້ຕ້າມສໍາລັບພະນັກງານຂອງອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວົງກາງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ

ຫ້າມພະນັກງານຂອງອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວົງກາງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ມີພິດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ປະຕິບັດໜ້າທີ່ໂດຍລ່າອ່າງຟີ້ ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ;
2. ຮັບສິນບິນ ຫຼື ກຽງຮ້ອງເອົາເພີ່ມປະໂຫຍດ ທີ່ຕິດພັນກັບວົງກາງານຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
3. ປອມແປງເອກະສານ ຫຼື ໃຊ້ເອກະສານປອມ, ເປີດເຜີຍຄວາມລັບ, ກົດໜ່ວງຕ່ວງດຶງ ຫຼື ທໍາລາຍເອກະສານ ກ່ຽວຂ້ອງກັບວົງກາງານປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
4. ມີພິດຕິກຳ ທີ່ລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ.

ໝວດທີ 6

ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງຜູ້ຊົມໃຊ້ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ

ມາດຕາ 25 ຜູບການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ

ຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງຜູ້ຊົມໃຊ້ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ສາມາດແກ້ໄຂດ້ວຍຮູບການ ດັ່ງນີ້:

1. ການແກ້ໄຂດ້ວຍການປະນິປະນອມ ຫຼື ໄກ່ເກ່ຍ;
2. ການແກ້ໄຂໂດຍທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ;
3. ການແກ້ໄຂໂດຍອີງການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງທາງດ້ານເສດຖະກິດ;
4. ການຮ້ອງຟ້ອງຕໍ່ສານປະຊາຊົນ.

ມາດຕາ 26 ການແກ້ໄຂດ້ວຍການປະນິປະນອມ ຫຼື ໄກ່ເກ່ຍ

ໃນກໍລະນີເກີດຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງ ຜູ້ຊົມໃຊ້ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ໃຫ້ຄຸກໍລະນີພະຍາຍາມແກ້ໄຂດ້ວຍການປະນິປະນອມ ຫຼື ໄກ່ເກ່ຍກັນກ່ອນ.

ວິທີການແກ້ໄຂດ້ວຍການປະນິປະນອມ ຫຼື ໄກ່ເກ່ຍ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້.

ມາດຕາ 27 ການແກ້ໄຂໂດຍທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ

ໃນກໍລະນີ ບໍ່ສາມາດປະນິປະນອມ ຫຼື ໄກ່ເກ່ຍກັນໄດ້ ຫຼື ຜູ້ຊົມໃຊ້ບໍ່ພື້ຈະ ຕໍ່ການແກ້ໄຂຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 14 ຂອງດໍາລັດສະບັບນີ້ ຄຸກໍລະນີ ສາມາດປະກອບເອກະສານ ແລະ ຫຼັກຖານຕ່າງໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ສະເໜີຕໍ່ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ເພື່ອຟ້າລະນາແກ້ໄຂ.

ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ສາມາດແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງ ຜູ້ຊົມໃຊ້ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການໄດ້ໂດຍກິງໃນກໍລະນີຂໍ້ຂັດແຍ່ງດັ່ງກ່າວ ທີ່ມີຜົນກະທິບໃນວົງກວ້າງ.

ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ຕ້ອງຟ້າລະນາແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງດັ່ງກ່າວ ຕາມຂັ້ນຕອນ ແລະ ວິທີການ ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງທາງບໍລິຫານ ຕາມທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້.

ມາດຕາ 28 ການແກ້ໄຂໂດຍອີງການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງທາງດ້ານເສດຖະກິດ

ໃນກໍລະນີເກີດຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງຜູ້ຊົມໃຊ້ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຄຸກໍລະນີມີສິດສະເໜີຕໍ່ອີງການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງທາງດ້ານເສດຖະກິດ ພົ້າລະນາແກ້ໄຂ ຕາມກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 29 ການຮ້ອງຟ້ອງຕໍ່ສານປະຊາຊົນ

ໃນກໍລະນີເກີດຂໍ້ຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງຜູ້ຊົມໃຊ້ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ຄຸກໍລະນີມີສິດຮ້ອງຟ້ອງຕໍ່ສານປະຊາຊົນ ພົ້າລະນາຕັດສິນຕາມກົດໝາຍ.

ໝວດທີ 7

ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ

ມາດຕາ 30 ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ
ທະນາຄານແຫ່ງໆ ສປປ ລາວ ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບໂດຍກີ່ ແລະ ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທີບກັບກະຊວງ,
ອົງການລັດທຽບເທົ່າ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖ່ານ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຈັດຕັ້ງ
ປະຕິບັດວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ.

ມາດຕາ 31 ສຶບ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງທະນາຄານແຫ່ງໆ ສປປ ລາວ

ໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ, ທະນາຄານ
ແຫ່ງໆ ສປປ ລາວ ມີສຶບ ແລະ ຫ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ສ້າງແຜນບຸດທະສາດ, ມີຕິກໍາ ກ່ຽວກັບວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານ
ການເງິນ;
2. ສ້າງ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດແຜນການ ກ່ຽວກັບການປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການດ້ານການເງິນ ພ້ອມທັງ
ໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ໃຫ້ແກ່ມວນຊົນຊາບ;
3. ສ້າງກົມໄກ ແລະ ວິທີການ ແກ້ໄຂຄ່າສະເໜີຂອງຜູ້ຊົມໃຊ້;
4. ເຕັບກໍາຂໍ້ມູນ, ຕິດຕາມ, ກວດກາ ແລະ ປະເມີນ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການ
ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
5. ອຽງໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ລາຍງານ ຫຼື ສະໜອງຂໍ້ມູນ ໃນກໍລະນີມີເຕັດການ ຫຼື ສະພາບໃດໜີ່ທີ່ເກີດຂຶ້ນ
ກ່ຽວຂ້ອງກັບວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
6. ພິມເຜີຍແຜ່ບົດລາຍງານ ກ່ຽວກັບຜົນການປະຕິບັດວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການ
ເງິນ;
7. ໃຫ້ຄວນຮູ້ທາງດ້ານການເງິນໃຫ້ແກ່ສັງຄົມ ດ້ວຍຮູບການຕ່າງໆທີ່ເໝາະສົມ ລວມທັງສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວ
ກັບການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
8. ກວດກາວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ລວມທັງການເຄື່ອນໄຫວວົງກາງນຂອງ
ໜ່ວຍງານ ຫຼື ພະນັກງານທີ່ຮັບຜິດຊອບວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ຂອງຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ;
9. ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ປັບປຸງແກ້ໄຂການໃຫ້ບໍລິການ ຫຼື ການກະທຳທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ;
10. ນໍາໃຊ້ມາດຕະການ ຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
11. ປະສານງານກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກ່ຽວກັບວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
12. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການເຄື່ອນໄຫວວົງກາງນປົກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ໃຫ້
ລັດຖະບານ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
13. ນໍາໃຊ້ສຶບ ແລະ ປະຕິບັດຫ້າທີ່ອື່ນ ຕາມກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 32 ເນື້ອໃນການກວດກາ

ການກວດກາວຽງຈາງປຶກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ມີເນື້ອໃນ ດັ່ງນີ້:

1. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດນະໂຍບາຍ ແລະ ນິຕິກໍາຕ່າງໆ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບວຽງຈາງປຶກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
2. ການໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ;
3. ວຽງຈາງອໍ້ນ ຕາມການມອບໜາຍຂອງລັດຖະບານ.

ມາດຕາ 33 ຮູບການກວດກາ

ການກວດກາວຽງຈາງປຶກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ມີ ສາມ ຮູບການ ດັ່ງນີ້:

1. ການກວດກາປຶກກະຕິ ຂຶ່ງແມ່ນການກວດກາທີ່ດໍາເນີນໄປຕາມແຜນການຢ່າງເປັນປະຈໍາ ແລະ ມີກໍານົດເວລາທີ່ແນ່ນອນ;
2. ການກວດກາໂດຍແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າ ຂຶ່ງແມ່ນການກວດການອກແຜນການ ເນື້ອເຫັນວ່າມີຄວາມຈໍາເປັນ ຂຶ່ງຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາ ຊາບລ່ວງໜ້າ;
3. ການກວດກາແບບກະຫັນຫັນ ຂຶ່ງແມ່ນການກວດກາຮັບດ່ວນ ໂດຍບໍ່ໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາ ຊາບລ່ວງໜ້າ.

ການກວດກາວຽງຈາງປຶກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ຕ້ອງປະຕິບັດໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ໝາດທີ 8

ນະໄຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ມາດຕາ 34 ນະໄຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຜົນງານດີເດັ່ນ ໃນການປະຕິບັດວຽງຈາງປຶກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງຢ່າງເປັນປະຈໍາ ແລະ ນະໄຍບາຍອໍ້ນ ຕາມລະບຽບການ.

ມາດຕາ 35 ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ຜູ້ທີ່ລະເມີດດໍາລັດສະບັບນີ້ ຫຼື ລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບວຽງຈາງປຶກປ້ອງຜູ້ຊົມໃຊ້ການບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ ຈະຖືກປະຕິບັດມາດຕະການກ່າວເຕືອນ, ສຶກສາອົບຮົມ, ວິໄນ, ປັບໃຫມ, ຮັບຜິດຊອບທາງແພັງ ຫຼື ດໍາເນີນຄະດີ ຕາມກົດໝາຍ.

ໝວດທີ 9
ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

ມາດຕາ 36 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ມອບໃຫ້ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດດໍາລັດສະບັບນີ້.

ຜູ້ອີນໃຊ້, ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ຈຶ່ງຮັບຮູ້ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ດໍາລັດສະບັບນີ້ ຢ້າງເຂັ້ມງວດ.

ມາດຕາ 37 ຜົນສັກສິດ

ດໍາລັດສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ແລະ ພາຍຫຼັງໄດ້ລົງຈິດໝາຍເຫດທາງລັດຖະບານ ສືບ
ຫ້າ ວັນ.

ຂໍ້ກຳນົດ, ບົດບັນຍັດໃດ ທີ່ຂັດກັບດໍາລັດສະບັບນີ້ ລວມແຕ່ຖືກຍົກເລີກ.

ຕາງໜ້າ ລັດຖະບານແຫ່ງ ສປປ ລາວ
ນາຍກົລັດຖະມົນຕີ



ທອງລຸນ ສີສຸລິດ